

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1932-1933

**Budget du Ministère de la Justice
pour l'exercice 1933.**

(Voir le n° 5-IV du Sénat.)

**Amendement présenté par le
Gouvernement.**

MINISTÈRE
DES
FINANCES

Bruxelles, le 10 mai 1933.

Direction générale du Budget

N° 9428B

ANNEXE

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à un amendement que M. le Ministre de la Justice propose d'apporter au projet de budget de son Département pour l'exercice 1933.

Il se traduit par une augmentation de 300,000 francs.

Ensuite de cet amendement, le dit projet de budget s'élèvera :

Pour les dépenses ordinaires, à la somme de fr. 293,192,390

Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme
de 7,115,583

Ensemble . fr. 300,307,973

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Le Ministre des Finances,
HENRI JASPAR.

A Monsieur le Président du Sénat.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1932-1933

**Begrooting van het Ministerie van Justitie
voor het dienstjaar 1933.**

(Zie n° 5-IV van den Senaat.)

**Amendement door de Regeering
voorgesteld.**

MINISTERIE
VAN
FINANCIËN

Brussel, 10 Mei 1933.

Algemeen Bestuur der Begrooting

N° 9428B

BIJLAGE.

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U eene nota over te maken aangaande een amendement dat de heer Minister van Justitie voorstelt toe te brengen aan het Begrotingsontwerp van zijn Departement voor het dienstjaar 1933.

Het geeft aanleiding tot eene vermeerdering van 300,000 frank.

Ingevolge dit amendement, zal het Begrotingsontwerp beloopen :

Voor de gewone uitgaven, tot de som van fr. 293,192,390

Voor de uitzonderlijke uitgaven, tot de som van 7,115,583

Te zamen. fr. 300,307,973

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

De Minister van Financiën,
HENRI JASPAR.

Aan den Heer Voorzitter van den Senaat.

AMENDEMENT

PREMIÈRE SECTION.

Dépenses ordinaires.

CHAPITRE XII.

**TRAITEMENTS DE DISPONIBILITÉ,
PENSIONS ET SECOURS.**

ART. 59. — *Pensions civiles. (Paie-
ment des termes échus avant l'inscrip-
tion au Grand-Livre, relatifs à l'exer-
cice 1933 et aux exercices antérieurs)*
Fr. 1,250,000

Augmentation de 300,000 francs.

Par suite du retard apporté par la
Cour des Comptes au visa des premiers
termes de pension, le crédit inscrit au
projet de budget sera insuffisant pour
faire face aux liquidations.

En effet, une somme d'environ
575,000 francs de l'année 1932, a dû
être imputée sur les crédits de 1933.

AMENDEMENT

EERSTE SECTIE.

Gewone uitgaven.

HOOFDSTUK XII.

**WEDDEN VAN BESCHIKBAARHEID, PEN-
SIONEN EN HULPVERLEENING.**

ART. 59. — *Burgerlijke pensioenen.*
(Betaling der termijnen verschenen vóór
de inschrijving in het Groot-Boek betref-
fende het dienstjaar 1933 en de vroegere
dienstjaren . . . fr. 1,250,000

Vermeerdering van 300,000 frank.

Daar het Rekenhof de eerste pen-
sioentermijnen te laat heeft geïseerd,
zal het in het begrootingsontwerp aan-
gegeven krediet ontoereikend zijn om
in de uitkeering te voorzien.

Een bedrag van ongeveer 575,000 fr.
van het jaar 1932, moest inderdaad op
de kredieten van 1933 worden ver-
rekend.